

淡江大學114學年度第2學期課程教學計畫表

課程名稱	商用日文習作	授課教師	蔡欣吟 TSAI, HSIN YIN			
	BUSINESS JAPANESE WRITING					
開課系級	日文進學班四A	開課資料	實體課程 必修 單學期 2學分			
	TFJXE4A					
課程與SDGs 關聯性	SDG1 消除貧窮 SDG4 優質教育					
系（所）教育目標						
<p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。 2. 接軌國際之能力。 3. 掌握資訊之能力。 4. 迎向未來之能力。 						
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重						
<p>A. 具備日語聽講的基礎能力。(比重：10.00)</p> <p>B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。(比重：10.00)</p> <p>C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。(比重：10.00)</p> <p>D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。(比重：20.00)</p> <p>E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。(比重：10.00)</p> <p>F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。(比重：10.00)</p> <p>G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。(比重：20.00)</p> <p>H. 訓練思考判斷的能力。(比重：10.00)</p>						
本課程對應校級基本素養之項目與比重						
<p>1. 全球視野。(比重：9.00)</p> <p>2. 資訊運用。(比重：23.00)</p> <p>3. 洞悉未來。(比重：9.00)</p> <p>4. 品德倫理。(比重：9.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重：9.00)</p> <p>6. 樂活健康。(比重：9.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重：9.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重：23.00)</p>						

課程簡介	本課程在介紹及講解日本商用文書及商業常用辭彙及辭句之規則及格式
	Rules and styles of Japanese in business documents and frequently used phrases and sentences in business documents and/or letters are introduced and explained in the class

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知（Cognitive）」、「情意（Affective）」與「技能（Psychomotor）」的各目標類型。

一、認知（Cognitive）：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。

二、情意（Affective）：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。

三、技能（Psychomotor）：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	本課程在介紹及講解日本商用文書及商業常用辭彙及辭句之規則及格式。	Rules and styles of Japanese in business documents and frequently used phrases and sentences in business documents and/or letters are introduced and explained in the class.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所) 核心能力	校級 基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDEFGH	12345678	講述、討論、發表	測驗、作業、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	115/02/23~ 115/03/01	新規お取引の申し入れ (e-mail)	2/23
2	115/03/02~ 115/03/08	申入状	3/2
3	115/03/09~ 115/03/15	注文書発注書	3/9
4	115/03/16~ 115/03/22	承諾書	3/16
5	115/03/23~ 115/03/29	挨拶状	3/23
6	115/03/30~ 115/04/05	催促督促のE—メール	3/30

7	115/04/06~ 115/04/12	教學觀摩日	4/6
8	115/04/13~ 115/04/19	企劃案	4/13
9	115/04/20~ 115/04/26	期中評量	4/20
10	115/04/27~ 115/05/03	企劃案	4/27
11	115/05/04~ 115/05/10	企劃案的發信	5/4
12	115/05/11~ 115/05/17	發信效果與改善	5/11
13	115/05/18~ 115/05/24	成果チェック	5/18
14	115/05/25~ 115/05/31	畢業班課程期末多元評量週	5/25
15	115/06/01~ 115/06/07		
16	115/06/08~ 115/06/14		
17	115/06/15~ 115/06/21		
18	115/06/22~ 115/06/28		
課程培養 關鍵能力	社會參與		
跨領域課程			
特色教學 課程			
課程 教授內容	邏輯思考 AI 應用		
修課應 注意事項	1.生成式 AI 倫理聲明 本課程依據透明和負責任的原則，鼓勵學生利用 AI 進行協作和互學，以提升課程成果。 本課程採取以下措施： 有條件開放，請註明如何使用生成式 AI 於作業或報告。 學生應在課堂作業或報告中的「標題頁註腳」或「引用文獻後」簡要說明如何使用生成式 AI，禁止使用生成式 AI 工具進行撰寫（如果經查核發現使用生成式 AI 但未在作業或報告中標明，教師、學校或相關單位有權不計分。 2.第一堂課務必到課，以俾確認教材購買事宜。本課程必須購買教材並進行預習及複習，將每週小考確認預複習狀態，以利課程進行。		
教科書與 教材	自編教材：學習單 採用他人教材：教科書		

參考文獻	
學期成績 計算方式	<p>◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：40.0 % ◆期中評量：5.0 %</p> <p>◆期末評量：5.0 %</p> <p>◆其他 〈活動參與度與成果發表〉：40.0 %</p>
備 考	<p>「教學計畫表管理系統」網址：https://web2.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p>※「遵守智慧財產權觀念」及「不得不法影印、下載及散布」。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</p>